61.122.391.062 LD30说明书 - A3

七国语言说明书 /105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折4折再4折/225*392mm

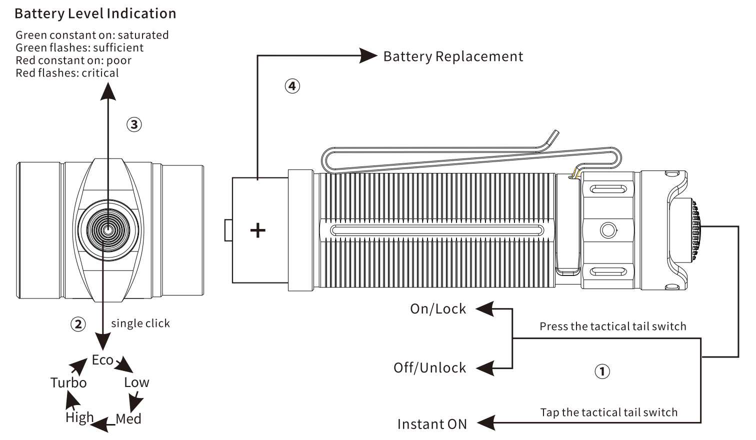
FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES

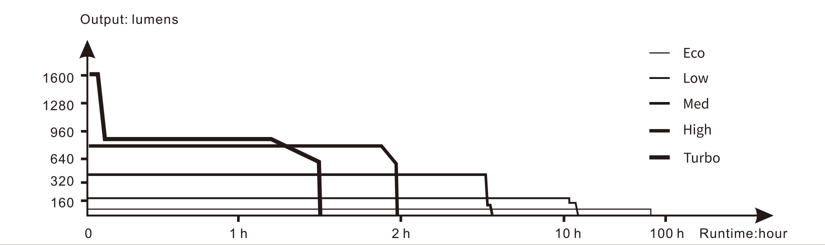
LD30

ULTRA-COMPACT OUTDOOR FLASHLIGHT WITH HIGH OUTPUT

1600 lumens maximum output

205 meters maximum beam distance





LIGHTING FOR EXTREMES

"Follow" us for more information about Fenix.

FACEBOOK

FENIXLIGHT LIMITED
Tel: +86-755-29631163/83/93
Fax: +86-755-29631181
E-mail: info@fenixlight.com
Address: 8/Floor, Spring Valley, (Wonderful Life Wisdom Valley) Meisheng Huigu Technology Industrial Park, 83 Dabao Road, Bao'an District, Shenzhen 518133,China
www.fenixlight.com

WECHAT
扫码并关注
获取更多Fenix相关信息

61.122.391.062-A3-20191101

(English) Fenix LD30 Flashlight

- Powered by a 18650 rechargeable Li-ion battery, two CR123A Lithium batteries can be used for emergency.
- 1600 maximum lumens output and 205 meters beam distance.
- High-performance reliable outdoor flashlight with small size and light weight.
- Boot-up battery level indication and low-voltage warning.
- Instant power activation with momentary tactical tail switch.
- On/off and simple output selection with side switch.
- Intelligent overheat protection against high surface temperature.
- Low-voltage warning reminds when battery replacement needed.
- Ultra-thin optical lens with coating process.
- Reverse polarity protection, to protect from improper battery insertion.
- Two-way body clip for versatile attachment.
- Made of durable high-strength and oxidation-resistance aluminum
- Premium type HAIII hard-anodized anti-abrasive finish.
- Size: 4.29'' x 1.0'' x 0.85'' / 109 x 25.4 x 21.5 mm
- Weight: 2.08 oz / 59 g (excluding battery)

Operating Instruction

On/off and lock/unlock ①
Press the tactical tail switch to turn on and lock the flashlight, release it the light will be turned off and unlocked.

Output Selection ②
With the light switched on, single click the side switch to cycle through Eco→Low→Med→High→Turbo.

Strobe and SOS
With the light switched on, press and hold the side switch for 0.8 seconds to enter strobe, single click the side switch to cycle through Strobe→SOS, press and hold the side switch for 0.8 seconds once again to return back to the previously used output level.

Boot-up Battery Level Indication ③

Each time the light is turned on, the battery level indicator in the middle of the switch will automatically display the battery status for 3 seconds.
Green constant on: 100% - 85%, saturated
Green flashes: 85% - 50%, sufficient
Red constant on: 50% - 25%, poor
Red flashes: 25% - 1%, critical
Note: This only works with Fenix ARB-L18 Series 18650 rechargeable Li-ion battery.

Battery Specifications

Type	Dimensions	Nominal Voltage	Usability	
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V	Recommended	√√
Non-rechargeable Battery (Lithium)	CR123A	3V	Usable	√
Rechargeable Battery(Li-ion)	18650	3.6V/3.7V	Caution*	!
Rechargeable Battery(Li-ion)	16340	3.6V/3.7V	Banned	×
Rechargeable Battery (LiFePO4)	18650	3.2V	Banned	×

Fenix ARB-L18-3500U 18650 rechargeable Li-ion battery is recommended for maintaining perfect lighting performance.
Warning: Do not mix batteries of different brands, sizes, capacities or types. Doing so may cause damage to the flashlight or the batteries being used.
*18650/16340Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Only use quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion; but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes.

Battery Replacement ④

Unscrew the light body and insert the battery with the anode side (+) towards the light head, then screw the light body back on.

Low-voltage Warning

When the voltage level drops below the preset level, the flashlight is programmed to downshift to a lower brightness level until Eco output is reached. When this happens in Eco output mode, the battery level indicator blinks red to remind you to recharge the battery. To ensure normal use, the flashlight will not turn off automatically and will work till the battery level runs out.
Note: This only works with Fenix 18650 Li-ion battery.

Intelligent Downshift

Time-limited Downshift
After 5 minutes of maintenance, the brightness of the flashlight decreases by about 30 lumens every 6 seconds, and until to about 1200 lumens.

Overheat Protection
1.With the light switched on High output level, and the temperature is detected ≥55°C. The brightness of the flashlight decreases by about 30 lumens every 6 seconds, and until to about 400 lumens. If the temperature is detected<55°C, the brightness of the flashlight increases by about 30 lumens every 6 seconds, and until to about 800 lumens.After the brightness downshifting, High output can be reselected.
2. With the light switched on Turbo output level, and the temperature is detected ≥55°C. The brightness of the flashlight decreases by about 30 lumens every 6 seconds, and until to about 400 lumens. If the temperature is detected<55°C, the brightness of the flashlight increases by about 30 lumens every 6 seconds, and until to about 1200 lumens. If the temperature exceeds 55°C in the first 5 minutes, the brightness will drop directly to 800 lumens. After the brightness downshifting, Turbo output can be reselected.

Voltage Downshift
When the voltage level drops below 3V, the flashlight is programmed to downshift to a lower brightness level until Eco output is reached. (After the downshifting, other output levels can be selected by single clicking the side switch, but if the battery voltage is still detected below 3V, the downshifting will begin after 1 second).)

Technical Parameters

ANSI/PLATO FL1	Turbo	High	Med	Low	Eco	Strobe	SOS
Output	1600 lumens	800 lumens	350 lumens	150 lumens	30 lumens	1600 lumens	30 lumens
Runtime	1 hour 30 minutes*	1 hour 55 minutes	5 hours 30 minutes	17 hours 30 minutes	70 hours 30 minutes	/	/
Distance	205 meters	150 meters	95 meters	60 meters	25 meters	/	/
Intensity	10302 candela	5798 candela	2151 candela	950 candela	192 candela	/	/
Impact Resistance	1 meter						
Waterproof	IP68, 2meters underwater						

Note: The above specifications are the test results given by Fenix through its laboratory testing using the Fenix ARB-L18-3500 18650 rechargeable Li-ion battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual batteries used.
*The Turbo output is measured in total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

Usage and Maintenance

- Disassembling the sealed head can cause damage to the light and will void the warranty.
- Fenix recommends using an excellent quality battery.
- If the light will not be used for an extended period, remove the battery, or the light could be damaged by electrolyte leakage or battery explosion.
- Unscrew the tail cap half a turn or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation. Recharge a stored battery every four months to maintain optimal battery performance.
- Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
- Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently, or even fail to illuminate for the following reasons:

A: The battery needs replacing.
Solution: Replace battery (ensure battery is inserted according to the manufacturer's specifications).
B: The threads, PCB board contact or other contacts are dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.
If the above methods don't work, please contact your authorized distributor.

Included

LD30 flashlight, Two-way body clip, Lanyard, Holster, Spare O-ring, Reminder tag, User manual, Warranty card

⚠Warning

This flashlight is a high-intensity lighting device capable of causing eye damage to the user or others. Avoid shining the flashlight directly into anyone's eyes.

(Chinese) LD30手电

- 使用1节18650（大容量）可充锂离子电池，紧急情况可用2节CR123A锂电池供电
- 具有1600流明的最高亮度和205米的最远射程
- 小巧轻便、操作简单，高亮度、高性能、高可靠性的户外手电
- 具有开机电量指示和低压警示功能
- 尾部战术开关，一触即亮；颈部电子开关，一键调光换档
- 智能降档过热保护，防止外壳温度过高影响使用舒适度
- 低压警示，在充电电池电压过低时提醒充电或更换电池
- 采用镀膜工艺的纤薄透镜
- 防反接设计，防止电池装反对电路造成危害
- 双向抱夹设计，适应多种场景需求
- 采用航空铝材制造，表面进行了HAIII硬质阳极氧化抗磨处理
- 109 x 25.4x21.5毫米
- 净重59克（不含电池）

操作说明

开机与锁定/关机与解锁 ①
按下尾部战术开关开机或锁定/放开尾部战术开关关机或解锁。

档位切换 ②
开机状态下，单击颈部电子开关，即可按节能档→低亮档→中亮档→高亮档→极亮档→循环的顺序调节亮度。

爆闪和SOS
开机状态下，长按电子开关0.8秒或以上，进入爆闪，单击电子开关即可按爆闪→SOS顺序循环换挡，再次长按电子开关0.8秒或以上返回到之前的照明记忆档位。

电量显示 ③

开机时按键帽里的电量指示灯会亮起，可简易查看电量，电量指示灯3秒内熄灭。
指示灯显示定义如下：
绿灯常亮（代表电量饱和）：电量大约100%-85%
绿灯闪烁（代表电量充足）：电量大约85%-50%
红灯常亮（代表电量不足）：电量大约50%-25%
红灯闪烁（代表电量严重不足）：电量大约25%-1%
注：仅对Fenix ARB-L18系列 18650可充锂离子电池有效。

电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用	
Fenix ARB-L18系列	18650	3.6V	推荐	√√
一次性锂电池	CR123A	3V	可用	√
可充锂离子电池	18650	3.6V/3.7V	谨慎使用*	√
可充锂离子电池	16340	3.6V/3.7V	禁止	×
可充磷酸铁锂电池	18650	3.2V	禁止	×

为了保证手电良好的照明体验，推荐使用Fenix ARB-L18-3500电池。
警示：请不要将不同种类、新旧的电池混合使用，以免损坏电池或手电。
*18650/16340可充锂离子（Li-ion）电池属于工业电芯，并非有安全保障的民用电池，当电池品质不良或者使用不当（短路、高温等等）时可能发生燃烧、爆炸并危及人身和财产安全，若使用此电池种类应明白其中的风险并自愿承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。

电池更换 ④

旋开筒身装入标称电池，注意将电池的正极方向对准灯头，旋紧筒身即可工作。

低压警示

如果手电检测到电池电压过低，会逐步的自动降低当前工作档位，直到降低到节能档为止；如果在节能档时仍然检测到电池电压过低，按键内的电量指示灯会自动亮起并呈红光闪烁状态，以提示您应该及时充电，以免造成充电电池的寿命缩短或损坏；同时为了保证用户的正常使用，手电不会主动关机，将会以这样提示方式一直持续工作至电池电量彻底耗尽为止。
注：低压警示仅对Fenix 18650锂离子电池有效。

智能降档

限时极亮
维持5分钟后，从第5分钟开始限时降亮度，手电每隔6秒亮度会以约30流明的幅度递减，最后递减到约1200流明亮度后停止递减。

温控降档
1. 开机状态下，如果处于高亮档，检测到温度≥55°C，每隔6秒亮度会以约30流明的幅度递减，达到约400流明停止递减；检测到温度<55°C，每隔6秒亮度会以约30流明的幅度递增，达到约800流明停止递增。降亮度后，若再次循环切换档位则回到高亮档。
2. 开机状态下，如果处于极亮档，检测到温度≥55°C，每隔6秒亮度会以约30流明的幅度递减，达到约400流明停止递减；检测到温度<55°C，每隔6秒亮度会以约30流明的幅度递增，达到约1200流明停止递增。若在前5分钟，温度一旦超过55°C，亮度会直接降到800流明。降亮度后，若再次循环切换档位则回到极亮档。

电压降档
当电路检测到电池电压低于3V，会逐步自动降低当前工作档位，直到降低到节能档为止（降档后单击仍可继续往上切换档位，但如果检测到电池电压还是低于3V，则1秒后档位又降下来）。

技术参数

ANSI/PLATO FL1	极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	节能档	爆闪	SOS
亮度	1600流明	800流明	350流明	150流明	30流明	1600流明	30流明
续航时间	1小时30分*	1小时55分	5小时30分	17小时30分	70小时30分	/	/
射程	205米	150米	95米	60米	25米	/	/
光强	10302坎德拉	5798坎德拉	2151坎德拉	950坎德拉	192坎德拉	/	/
防跌落高度	1米						
防水等级	IP68, 水下2米						

注：以上参数为使用1节Fenix ARB-L18-3500可充锂离子电池，在温度21±3°C和湿度50%-80%的情况下，在Fenix实验室环境下测试得出。实际表现随着供电电池以及使用环境的变化而变化。
*极亮档续航为保留温控保护测试的累计续航。

使用与维护

- 请勿拆卸手电头部密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏手电。
- 请使用优质电池，并且当长期不用手电时将电池从手电中取出，否则可能因部分品质不良的电池漏液或者爆炸，造成手电损坏。
- 由于采用了颈部电子开关，手电放在包里时可能因为挤压而误点亮。如果希望避免此问题，您可以在把手电装入包中前，将筒身旋松或将电池取出。
- 长期使用后，手电的O圈可能受损。如果发现了这种情况，请您更换O圈以维持手电的防水性能。
- 请经常清洁手电的导电接触面以保证手电的正常工作，特别是当手电出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。以下是几个可能导致手电出现异常的闪烁或者无法点亮的原因：

原因一：电池电量不足，需要更换
解决方案：更换电池（装入新电池时请注意正负极方向）
原因二：螺纹或者PCB板的导电接触面或其他接触面/接触点被弄脏了。
解决方案：用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。
如果上述方法无效，请联系经销商并按照售后服务条款保修。

包装清单

LD30手电、双向抱夹、手绳、布套、备用防水圈、提示吊牌、说明书、保修卡

⚠警示

本产品亮度极高，请勿直视发光体，以免造成视力损伤。

(German) Fenix LD30 LED Taschenlampe

- Betrieb mit einem 18650 LiIon Akku, im Notfall auch mit zwei CR123A Lithium Batterien
- max. 1.600 Lumen Helligkeit und 205 Meter Reichweite
- Hochleistungs Outdoor LED Taschenlampe mit kompaktem Maß und Gewicht
- Kapazitätsanzeige beim Einschalten & Warnung bei geringer Spannung
- Taktischer Endschalter für Moment- und Dauerlicht
- Einfache Helligkeitswahl über den seitlichen Schalter
- Intelligenter Überhitzungsschutz
- Warnung bei geringer Spannung
- Ultra-dünne beschichtete Linse
- Schutz gegen falsch herum eingelegten Akku
- Zweiwege-Gürtelclip
- Gefertigt aus hochwertigem und hochfestem Aluminium
- Premium Typ-III Anodisierung des Gehäuse
- Größe: 109 x 25,4 x 21,5 mm
- Gewicht: 59 g ohne Akku

Bedienung

Vor der ersten Nutzung①
Entfernen Sie die Kunststoff-Platte, die sich als Isolierung vor dem in die Taschenlampe eingelegten Akku befindet. Laden Sie den enthaltenen Akku über den Micro-USB Anschluss oder in einem für LiIon Akkus geeigneten Ladegerät auf.

Ein- / Ausschalten
Drücken Sie den Endschalter leicht für Momentlicht & stark für Dauerlicht. Drücken Sie ihn erneut, um das Dauerlicht auszuschalten.

Wahl der Helligkeit②
Drücken Sie bei eingeschalteter Taschenlampe den seitlichen Schalter kurz, um endlos zu wechseln zwischen: Eco → Dunkel → Mittel → Hell → Turbo.

Strobe und SOS
Drücken und halten Sie bei eingeschalteter Taschenlampe den seitlichen Schalter für 0,8 Sekunden, um in den Strobe-Modus zu wechseln. Drücken Sie dann den seitlichen Schalter kurz, um endlos zwischen Strobe und SOS zu wechseln. Drücken Sie den Schalter erneut für 0,8 Sekunden, um zur zuletzt gewählten konstanten Helligkeit zurück zu kehren.

Kapazitätsanzeige beim Einschalten③

Bei jedem Einschalten zeigt die LED in der Mittel vom seitlichen Schalter für 3 Sekunden den Status der Akkukapazität an:
Grün konstant: 100% - 85%, sehr gut
Grün blinkend: 85% - 50%, gut
Rot konstant: 50% - 25%, schlecht
Rot blinkend: 25% - 1%, kritisch, umgehend aufladen!
Hinweis: Dies funktioniert nur mit den Akkus der Fenix ARB-L18 Serie.

Erlaubte und verbotene Batterien / Akkus

Typ	Größe	Nominelle Spannung	Nutzbarkeit	
Fenix ARB-L18 Serie	18650	3.6V	Empfohlen	√√
Lithium Batterien	CR123A	3V	Nutzbar	√
Lithium Batterien	18650	3.6V/3.7V	Gefahr, NUR nutzen, wenn sie einen Schutz gegen Überspannung, Unterspannung &Kurzschluss haben	!
LiIon Akku	16340	3.6V/3.7V	verboten	×
LiFePO4 Akku	18650	3.2V	verboten	×

Nutzen Sie für den bestmöglichen Komfort Fenix ARB-L18 Serie Akkus.
Warnung: Mischen Sie niemals Batterien unterschiedlichem Hersteller, Typ, Version, Alter & Ladezustand.

Akkuwechsel④

Schrauben Sie den Endschalter ab, legen Sie gemäß der oben stehenden Liste und auf die Polarität (+) und (-) achtend einen neuen Akku oder 2 neue Batterien ein und schrauben Sie den Endschalter wieder auf.

Warnung bei geringer Spannung

Wenn die Spannung zu gering für das aktuelle Level ist, so wechselt die Taschenlampe automatisch in die nächst geringere Helligkeitsstufe, bis "Eco" erreicht ist. Reicht die Spannung auch nicht für "Eco" aus, so blinkt die LED im seitlichen Schalter rot, um an das umgehende Aufladen / Batteriewechsel zu erinnern. Dies funktioniert nur mit Fenix L18 Serie Akkus.

Technische Daten

ANSI/PLATO FL1	Turbo	Hell	Mittel	Dunkel	Eco	Strobe	SOS
Helligkeit	1.600 Lumen	800 Lumen	350 Lumen	150 Lumen	30 Lumen	1600 Lumen	30 Lumen
Brenndauer	1 Stunden 30 Minuten*	1 Stunden 55 Minuten	5 Stunden 30 Minuten	17 Stunden 30 Minuten	70 Stunden 30 Minuten	/	/
Reichweite	205 Meter	150 Meter	95 Meter	60 Meter	25 Meter	/	/
Intensität	10.302 Candela	5.798 cd	2.151 Candela	950 Candela	192 Candela	/	/
Stoßfestigkeit	1 Meter						
Wasserdichtigkeit	IP68, 2 Meter						

Testkonditionen: Fenix ARB-L18-3500 18650 LiIon Akku bei 21°C±3°C und 50%-80% Luftfeuchtigkeit. Das Ergebnis kann je nach verwendeter Taschenlampe, Batterien / Akku, Alter und Umgebung abweichen.
* Die Brenndauer in "Turbo" ist aufgrund des Überhitzungsschutz ein akkumulierter Wert.

Intelligentes Herabsetzen der Helligkeit

Zeitgesteuertes Verringern
Nach 5 Minuten Nutzung in der Stufe Turbo verringert sich die Helligkeit um 30 Lumen alle 6 Sekunden, bis 1.200 Lumen erreicht sind.

Überhitzungsschutz
Wird beim Betrieb in den Stufen Turbo und Hell ≥55°C festgestellt, so nimmt die Helligkeit alle 6 Sekunden um 30 Lumen ab, bis 400 Lumen erreicht werden, bzw. bis die Temperatur wieder unter 55°C liegt. Dann wird die Helligkeit wieder alle 6 Sekunden um 30 Lumen erhöht.
Sollten bei der Nutzung in Turbo während der ersten 5 Minuten 55°C erreicht werden, so verringert sich die Temperatur direkt auf 800 Lumen.

Helligkeitswechsel aufgrund der Spannung
Wenn die Spannung in der aktuellen Stufe unter 3 Volt fällt, so wechselt die Taschenlampe in die nächst geringere Stufe, bis ECO erreicht ist.

Nutzung und Wartung

- Öffnen Sie nicht den versiegelten Kopf der Taschenlampe, da dies zu einer Beschädigung führt und die Garantie erlöscht.
- Fenix empfiehlt die Nutzung von Qualitätsbatterien mit gutem Schutz.
- Wenn die Taschenlampe für eine längere Zeit nicht genutzt wird, entnehmen Sie die Batterien, da ansonsten die Batterien ggf. auslaufen könnten.
- Entnehmen Sie die Batterien während dem Transport und der Lagerung, um ein versehentliches Aktivieren zu vermeiden.
- Falls der O-Ring nach längerer Zeit der Nutzung verschlissen ist, tauschen Sie diesen aus.
- Reinigen Sie periodisch die frei zugänglichen Kontakte der Taschenlampe, z. B. mit Alkohol.

Sollten die Taschenlampe nicht einwandfrei funktionieren kontaktieren Sie bitte den Verkäufer oder Importeur.

Enthalten

LD30 LED Taschenlampe,Gürtelclip, Lanyard, Holster, Ersatz-O-Ring, Akku-Isolierplatte, Bedienungsanleitung, Garantiekarte.

⚠Warnung

Dies ist eine Hochleistungs-LED-Taschenlampe, die beim Anstrahlen Augen & die Sehfähigkeit zerstören kann. Leuchten Sie daher niemals Personen oder Tieren in die Augen!

(French) Lampe Torche Fenix LD30

- Alimenté par une batterie Li-ion 18650 rechargeable, deux batteries au lithium CR123A peuvent être utilisées en cas d'urgence.
- Puissance maxi de 1600 lumens avec une portée de 205 mètres.
- Lampe outdoor performante légère et compacte.
- Indication du niveau de la batterie et avertissement de basse tension.
- Activation instantanée de la lampe par l'interrupteur tactique d'éclairage momentané.
- On/off et sélection facile des modes par interrupteur latéral.
- Protection intelligente contre les températures élevées.
- Avertissement de basse tensionpour indiquer qu'il faut remplacer la batterie.
- Lentille ultra fine avec traitement antireflet.
- Protection contre l'inversion de polarité, préserve de l'insertion incorrecte de la batterie.
- Clip bidirectionnel pour fixation selon les besoins en éclairage.
- Fabriqué en aluminium de qualité; robuste et résistant à l'oxydation.
- Finition avec anodisation dure anti-abrasive de type HAIII.
- Dimensions: 109 x 25.4 x 21.5 mm / 4.29'' x 1.0'' x 0.85''
- Poids: 59 g / 2.08 oz (sans la batterie)

Mode d'emploi

On/off et lock/unlock①
Pressez l'interrupteur tactique pour allumer et verrouiller la lampe, relâchez la pression et la lampe va s'éteindre et se déverrouiller.

Sélection du mode de puissance②
Lampe allumée, cliquez sur l'interrupteur latéral pour faire défiler les modes de puissance dans l'ordre Eco → Low → Med → High → Turbo.

Strobe et SOS
Lampe allumée, appuyez sur l'interrupteur principal durant 0,8 seconde pour activer le mode stroboscopique, un clic sur ce même interrupteur vous fera passer de Strobe à SOS. Appuyez durant 0,8 seconde sur l'interrupteur pour revenir au dernier mode de puissance utilisé.

Indicateur du niveau de la batterie ③

Chaque fois que la lampe est allumée, l'indicateur du niveau de la batterie placé au centre de l'interrupteur principal s'activera durant 3 secondes.
Vert permanent: 100% - 85%, satisfaisant
Vert clignotant: 85% - 50%, suffisant
Rouge permanent: 50% - 25%, faible
Rouge clignotant: 25% - 1%, critique
Remarque: Cela fonctionne uniquement avec la batterie rechargeable Li-ion Fenix ARB-L18 Series 18650.

Caractéristiques des piles/batteries

Type	Dimensions	Voltage	Emploi	
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V	Recommandé	√√
Pile au lithium	CR123A	3V	Utilisable	√
Batterie rechargeable Li-ion	18650	3.6V/3.7V	Prudence*	√
Batterie rechargeable Li-ion	16340	3.6V/3.7V	Interdite	×
Batterie rechargeable LiFePO4	18650	3.2V	Interdite	×

La batterie Li-ion Fenix ARB-L18-3500U 18650 est recommandée pour maintenir les performances optimums de la lampe.
Avertissement: Ne mélangez pas des batteries de différentes marques, dimensions, capacités et types. Le faire peut endommager la lampe ou les batteries utilisées.
*Les batteries Li-ion 18650/16340, conçues pour un usage commercial, sont puissantes et doivent être manipulées avec soin. Utilisez uniquement des batteries de qualité ayant un circuit de protection intégré pour réduire les risques de combustion ou d'explosion, mais les risques de courts-circuits et/ou autres dommages potentiels relèvent de la responsabilité de l'utilisateur.

Remplacement des piles/batteries ④

Dévissez le Corps pour introduire la batterie avec le (+) dirigé vers la tête, puis revissez-le.

Indication de basse tension

Lorsque le niveau de voltage descend sous le niveau préréglé, la lampe est programmée pour passer au mode de puissance inférieur, et ce jusqu'à ce que le mode Eco soit atteind. Lorsque cela arrive en mode Eco, l'indicateur de niveau de batterie clignotera en rouge pour rappeler qu'il faut recharger ou remplacer la batterie, et ce pour ne pas en diminuer la longévité ou l'endommager. Pour permettre son utilisation, la lampe continuera de fonctionner jusqu'à l'épuisement complet de la batterie ou lorsque le circuit de protection s'active.
Remarque: Cela fonctionne uniquement avec la batterie rechargeable Li-ion Fenix 18650.

Protection intelligente

Temps de diminution
Après 5 minutes d'utilisation, la puissance de la lampe diminue de 30 lumens toutes les 6 secondes, et ce jusqu'à 1200 lumens.

Protection contre la surchauffe
1.Lampe allumée dans une puissance élevée et si la température est détectée à ≥55°C. La puissance de la lampe diminuera de 30 lumens toutes les 6 secondes, et ce jusqu'à 400 lumens.Si la température est <55°C, la puissance va augmenter de 30 lumens toutes les 6 secondes jusqu'à atteindre 800 lumens.Une fois le processus terminé, il est possible de sélectionner une puissance élevée.
2.En mode Turbo, lorsque la température est ≥55°C. La puissance de la lampe diminuera de 30 lumens toutes les 6 secondes, et ce jusqu'à 400 lumens.Si la température est <55°C, la puissance va augmenter de 30 lumens toutes les 6 secondes jusqu'à atteindre 1200 lumens.Si la température dépasse 55°C durant les 5 premières minutes, la puissance passe automatiquement à 800 lumens. Après la baisse de la température, le mode Turbo pourra être sélectionné à nouveau.

Basse tension
Lorsque le niveau du voltage descend sous les 3V, la lampe est programmée pour passer au mode de puissance inférieur, et ce jusqu'à ce que le mode Eco soit atteind. (Après cela, il est possible de sélectionner les autres modes de puissance à l'aide de l'interrupteur latéral, mais si le voltage est encore inférieur à 3V, le processus de baisse reprend après 1 seconde).

Caractéristiques

ANSI/PLATO FL1	Turbo	Fort	Moyen	Faible	Eco	Strobe	SOS
Puissance	1600 lumens	800 lumens	350 lumens	150 lumens	30 lumens	1600 lumens	30 lumens
Autonomie	1 heure 30 minutes*	1 heure 55 minutes	5 heures 30 minutes	17 heures 30 minutes	70 heures 30 minutes	/	/
Porté	205 mètres	150 mètres	95 mètres	60 mètres	25 mètres	/	/
Intensité	10302 candelas	5798 candelas	2151 candelas	950 candelas	192 candelas	/	/
Résistance aux chûtes	1 mètre						
Etanchéité	IP68, 2 mètres de profondeur						

Remarque: Les données ci-dessus ont été obtenues par le laboratoire de tests de Fenix en utilisant la batterie Li-ion Fenix ARB-L18-3500 18650 à la température de 21±3°C avec un taux d'humidité de 50%-80%. Les performances de la lampe peuvent varier en fonction de l'environnement dans lequel elle est utilisée ainsi que des batteries utilisées.
* L'autonomie en mode Turbo incorpore les durées à puissance réduite dues à la température et au système de protection incorporé à la lampe.

Utilisation et Entretien

- Démonter la tête, qui est scellée, de la lampe risque de l'endommager et cela annule donc la garantie.
- Fenix recommande d'utiliser une batterie de qualité.
- Si la lampe n'est pas utilisée durant une longue période, retirez la batterie, car la lampe pourra être endommagée par une fuite d'électrolyte ou une explosion de la batterie.
- Dévissez le bouchon arrière d'un demi-tour ou retirez la batterie pour éviter l'allumage accidentel de la lampe durant son transport ou son stockage. En cas de stockage de la lampe, vous devez la recharger tous les 4 mois pour maintenir un niveau de performance optimal.
- Sur le long terme, le joint torique peut se détériorer. Pour maintenir une étanchéité parfaite, remplacez-le avec un modèle approuvé.
- Le nettoyage régulier des contacts améliore les performances de la lampe, car des contacts sales peuvent amener celle-ci à vaciller, à s'allumer par intermittence voir à ne pas s'allumer pour les raisons suivantes:

A: La batterie doit être changée.
Solution: Remplacer la batterie (vérifier que la batterie a été insérée conformément aux instructions du fabricant).
B: Les fils, les contacts de la carte du circuit imprimé et les autres contacts sont sales.
Solution: Les nettoyer avec un coton-tige légèrement imbibé d'alcool.
Si les recommandations ci-dessus ne fonctionnent pas, merci de contacter votre distributeur agréé.

Contenu

Lampe torche LD30, clip bidirectionnel, dragonne, étui, joint torique de rechange, étiquette de rappel, manuel d' utilisation, carte de garantie.

⚠Avertissement

Cette lampe est un dispositif d'éclairage à haute intensité capable de causer des dommages aux yeux de l'utilisateur ou à d'autres personnes. Evitez de diriger la lumière dans les yeux de quiconque.

(Russian) Фонарь Fenix LD30

- Элементы питания: 1 аккумулятор 18650 Li-ion или 2 литиевых батарейки CR123A в экстренных случаях.
- Максимальная яркость 1600 люмен, дистанция луча – 205 метров.
- Надежный мощный туристический фонарь с малым весом и компактными размерами.
- Индикация питания в кнопке – предупреждение о низком заряде.
- Мгновенная активация фонаря тактической кнопкой.
- Включение/выключение и простой выбор режимов боковой кнопкой.
- Автоматическая защита от перегрева во избежание высоких температур на поверхности.
- Предупреждение о низком заряде напоминает о замене элементов питания.
- Ультра тонкая оптическая линза.
- Защита от неправильной установки (переполюсовки) элементов питания.
- Клипса может устанавливаться в две позиции для различных требований освещенности.
- Материал корпуса: высокопрочный, устойчивый к окислению алюминий.
- Покрытие корпуса: премиум высокопрочное анодирование HAIII степени жесткости.
- Размеры:109 мм (длина)x 25.4 мм (диаметр головной части) x 21.5 мм (диаметр корпуса).
- Вес: 59 г (без элементов питания).

Управление фонарем

Кнопки
Кнопка в хвосте фонаря – тактическая, боковая кнопка – функциональная.

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ①

Легкое нажатие
Слегка (без щелчка) нажмите на тактическую кнопку, чтобы моментально включить фонарь. Отпустите кнопку – фонарь погаснет.

Полное нажатие
Полностью (до щелчка) нажмите на тактическую кнопку, чтобы включить фонарь на продолжительное время. Снова нажмите (до щелчка) на кнопку, чтобы выключить фонарь.

Выбор режима ②
Когда фонарь включен, однократно нажмите на боковую кнопку, чтобы выбрать режим: Эко → Минимальный → Средний → Максимальный → Турбо.

Строб иSOS
Когда фонарь включен, нажмите и удерживайте боковую кнопку 0.8 секунд, чтобы войти в режим Строб. Однократно нажмите на боковую кнопку, чтобы переключитьсяСтроб → SOS, снова нажмите и удерживайте боковую кнопку 0.8 секунд, чтобы вернуться в предыдущий режим.

Индикация уровня заряда аккумулятора③

Каждый раз при включении фонаря индикатор уровня заряда аккумулятора в центре кнопки автоматически отображает статус аккумулятора на 3 секунды.
Зеленый цвет: 100% - 85%, полный заряд
Зеленые вспышки: 85% - 50%, достаточный заряд
Красный цвет: 50% - 25%, низкий заряд
Красные вспышки: 25% - 1%, критичный заряд
Примечание: данная функция работает только с аккумуляторами Fenix серии ARB-18 18650Li-ion.

Спецификация элементов питания

Тип	Размеры	Номинальное напряжение	Использование	
Аккумуляторы Fenix серии ARB-L18	18650	3.6V	Рекомендуется	√√
Литиевые батареи	CR123A	3V	Штатно	√
Аккумуляторы (Li-ion)	18650	3.6V/3.7V	С осторожностью*	!
Аккумуляторы (Li-ion)	16340	3.6V/3.7V	Запрещено	×
Аккумуляторы (LiFePO4)	18650	3.2V	Запрещено	×

Рекомендуется использовать аккумуляторы FenixARB-L18-3500U 18650 Li-ion для поддержания лучшей производительности фонаря.
Предостережение: Пожалуйста, не комбинируйте использованные и новые элементы питания или элементы разных производителей, разной емкости и типа. В противном случае это повредит фонарь или элементы питания.
*18650 /16340Li-ionаккумуляторы разработаны для промышленного использования и должны быть использованы с осторожностью и бережно. Качественные аккумуляторы имеют схему защиты от переразряда, это уменьшает риск утечки или взрыва. Возможны случаи повреждения элементов или короткое замыкание.

Замена элементов питания④

Открутите головную часть фонаря и установите аккумулятор анодом (+) по направлению к головной части. Закрутите фонарь и включите для проверки.

Предупреждение о низком заряде

Когда напряжение на аккумуляторе упадет ниже допустимого значения, фонарь будет автоматически понижать яркость до тех пор, пока не достигнет Эко режима. В Эко режиме индикатор будет мигать красным светом, напоминая вам зарядить аккумулятор. Для обеспечения нормальной работы фонарь будет работать до тех пор, пока заряд аккумулятора полностью не иссякнет.
Примечание: данная функция работает только с аккумуляторами Fenix 18650 Li-ion.

Технические характеристики

ANSI/ PLATO FL1	Турбо	Макс	Средний	Мин	Эко	Строб	SOS
Яркость	1600 люмен	800 люмен	350 люмен	150 люмен	30 люмен	1600 люмен	30 люмен
Время работы	1час 30 минут*	1час 55минут	5часов 30минут	17часов 30минут	70часов 30минут	/	/
Дистанция	205 метров	150 метров	95 метров	60 метров	25 метров	/	/
Интенсивность	10302 кандел	5798 кандел	2151 кандел	950 кандел	192 кандел	/	/
Ударопрочность	1 метр						
Водонепроницаемость	IP68, погружение до 2 метров						

Примечание: параметры спецификации получены в результате лабораторного тестирования Fenix с использованием 4 батареек Pairdeer при температуре 21±3°C и влажности 50% - 80%. Действительные параметры фонаря могут варьироваться в зависимости от используемых элементов питания и условий окружающей среды.
*Время работы Турбо режима измерено суммарно с учетом конструктивных особенностей: понижения режима из-за защиты от перегрева.

Автоматическая защита

Ограничение работы по времени и понижение режима
После 5 минут работы в Турбо режиме яркость фонаря будет понижаться на 30 люмен каждые 6 секунд, пока не достигнет 1200 люмен.

Защита от перегрева
1.Когда фонарь работает в Максимальном режиме и температура достигла ≥55°C, яркость фонаря будет понижаться на 30 люмен каждые 6 секунд до тех пор, пока не достигнет 400 люмен. В случае обнаружения температуры<55°C, фонарь будет повышать яркость каждые 6 секунд до тех пор, пока не достигнет 800 люмен. После понижения яркости Максимальный режим может быть выбран снова.
2.Когда фонарь работает в Турбо режиме и температура достигла ≥55°C, яркость фонаря будет понижаться на 30 люмен каждые 6 секунд до тех пор, пока не достигнет 400 люмен. В случае обнаружения температуры<55°C, фонарь будет повышать яркость каждые 6 секунд до тех пор, пока не достигнет 1200 люмен. Если температура превысит 55°C в первые 5 минут, яркость упадет сразу до 800 люмен. После понижения яркости Турбо режим может быть выбран снова.

Понижение яркости при низком напряжении
Когда напряжение упадет ниже 3В, фонарь автоматически будет понижать яркость до тех пор, пока не достигнет Эко режима. После того, как яркость понизится, вы можете выбрать другие режимы однократным нажатием боковой кнопки. Если напряжение на аккумуляторе все еще ниже 3В, яркость продолжит понижаться через 1 секунду.

Эксплуатация и уход

- Не разбирайте головную часть фонаря – это нарушит герметизацию и повредит фонарь, а также будет потеряна гарантия на фонарь.
- Рекомендуется использовать качественные элементы питания.
- Не храните длительное время фонарь вместе с элементами питания. А также извлекайте их, если истек срок хранения. Некачественные элементы питания могут дать течь и повредить фонарь.
- Во время хранения или транспортировки открутите крышку на пол-оборота во избежание случайной активации. Перезаряжайте аккумулятор каждые 4 месяца во время хранения для поддержания оптимальной работы.
- Своевременно замените резиновые кольца, если они повреждены. Регулярно смазывайте их, а также резьбовые части фонаря – это позволит предотвратить преждевременный износ деталей и обеспечит водонепроницаемость корпуса.
- Время от времени очищайте контакты от грязи и окисла. Особенно когда есть нерегулярное мерцание
- Время от времени очищайте контакты от грязи и окисла. Особенно когда есть нерегулярное мерцание света или когда фонарь не включается.

Причина А: Необходимо заменить или зарядить аккумулятор.
Решение: Замените или зарядите аккумулятор, соблюдая полярность.
Причина Б: Резьба, контакты платы или другие контакты загрязнены.
Решение: Бережно очистите контакты ватным тампоном, смоченным в растворе спирта.
Если вышеописанные случаи не решают проблему, пожалуйста, обратитесь к продавцу в вашем регионе.

Комплектация

Фонарь LD30, клипса, ремешок на руку, чехол, запасное уплотнительное кольцо, вкладыш для заметок, инструкция, гарантийный талон.

⚠Предостережение

Внимание! Фонарь содержит источник света повышенной яркости. Избегайте попадания прямого света в глаза.

(Spanish) Linterna Fenix LD30

- Alimentada por una batería recargable de li-ion 18650, dos baterías de lito desechable CR123A pueden ser usadas en caso de emergencia.
- Potencia máxima de 1600 lúmenes y 205 metros de distancia.
- Linterna de alto rendimiento confiable para uso en exterior de tamaño pequeño y peso ligero.
- Indicador de batería al encendido y advertencia ante bajo voltaje.
- Encendido inmediato con función de uso momentáneo con interruptor táctico.
- Encendido / Apagado y selección de potencias de uso simple.
- Protección inteligente anti sobre calentamiento para evitar alta temperatura en la superficie.
- Advertencia de bajo voltaje recuerda cuando la batería necesita se reemplazada.
- Lente óptico ultra delgado con proceso de recubrimiento.
- Protección ante inserción de batería invertida para evitar daños.
- Clip versátil para uso en 2 posiciones.
- Fabricado en aluminio de alta dureza y resistente a la oxidación.
- Anodizado Premium duro tipo HAIII con acabado anti abrasivo.
- Dimensiones: 4.29'' x 1.0'' x 0.85'' / 109 x 25.4 x 21.5 mm
- Peso: 2.08 oz / 59 g (sin incluir batería)

Instrucciones de Operación ①

Encendido / Apagado y bloqueo / desbloqueo
Presione el interruptor táctico para encender y bloquear la linterna, suelte y la luz se apagará y bloqueará.

Selección de Potencias
Con la luz encendida, click simple en el interruptor lateral para recorrer a través del ciclo
Eco→Bajo→Medio→Alto→Turbo.

Estroboscópico y SOS
Con la luz encendida, presione y mantenga el interruptor lateral durante 0.8 segundos para entrar a estroboscópico, click simple en el interruptor lateral para recorrer a través del ciclo Estroboscópico→SOS, presione y mantenga el interruptor lateral durante 0.8 segundos nuevamente para volver a la potencia usada anteriormente.

Indicador de batería al encendido

Cada vez que la linterna es encendida, el indicador de batería en el medio del interruptor lateral indicará automáticamente el estado durante 3 segundos.
Verde constante: 100% - 85%, saturada
Verde parpadeando: 85% - 50%, suficiente
Rojo constante: 50% - 25%, pobre
Rojo parpadeando: 25% - 1%, crítica
Nota: Esto sólo funciona con baterías recargables de Li-ion Fenix ARB-L18

Especificaciones de Batería

Tipo	Dimensión	Voltaje Nominal	Usabilidad	
Batería Ni-MH	18650	3.6V	Recomendada	√√
Batería Alcalina	CR123A	3V	Usable	√
Batería No-Recargable (Litio)	18650	3.6V/3.7V	Precaución*	!
Batería Recargable (Li-ion)	16340	3.6V/3.7V	Prohibida	×
Batería Recargable (Li-ion$_4$)	18650	3.2V	Prohibida	×

Baterías recargables Fenix de Li-ion 18650 es recomendada para mantener una iluminación perfecta.
Advertencia: No mezcle baterías de diferentes marcas, tamaño, capacidad o tipo. Hacerlo podría causar daño a la linterna o a la batería usada.
*Baterías 18650 /16340 de Li-ion son celdas diseñadas para aplicaciones comerciales y deben ser tratadas con precaución y manejadas con cuidado. Sólo use baterías de calidad con circuito de protección para reducir el riesgo potencial de combustión o explosión; el daño de la celda o corto circuito es un riesgo potencial asumido por el usuario.

Reemplazo de batería ②

Desenrosque Cuerpo de la linterna para insertar la batería con el lado positivo (*) en dirección al cabezal, luego vuelva a instalar la tapa.

Advertencia de bajo voltaje

Cuando el voltaje baje del nivel configurado, la linterna está programada para bajar automáticamente a una potencia inferior hasta llegar a potencia Eco. Cuando esto sucede en potencia Eco, el indicador de batería parpadeará en rojo recordándole que debe recargar la batería. Para asegurar un uso normal, la linterna no se apagará automáticamente y funcionará hasta que esté completamente agotada.
Nota: Esto sólo funciona con batería li-ion Fenix 18650.

Baja inteligente de potencia

Baja de potencia por tiempo
Después de 5 minutos en potencia Turbo, el brillo de la linterna bajará alrededor de 30 lúmenes cada 6 segundos hasta llegar a alrededor de 1200 lúmenes.

Protección de sobre calentamiento
1.Con la luz encendida en potencia alta, y temperatura detectada ≥55°C. El brillo de la linterna bajará alrededor de 30 lúmenes cada 6 segundos hasta llegar a alrededor de 400 lúmenes. Si la temperatura es <55°C, el brillo de la linterna se incrementará alrededor de 30 lúmenes cada 6 segundos hasta llegar a 800 lúmenes. Después de la baja de brillo, la potencia puede ser re-seleccionada.
2. Con la luz encendida en potencia Turbo, y una temperatura detectada ≥55°C. El brillo de la linterna bajará alrededor de 30 lúmenes cada 6 segundos, hasta llegar a 400 lúmenes. Si se detecta temperatura <55°C, el brillo de la linterna aumentará alrededor de 30 lúmenes cada 6 segundos hasta llegar a alrededor de 1200 lúmenes. Si la temperatura excede 55°C en los primeros 5 minutos, el brillo bajará directamente a 800 lúmenes. Luego de la baja, la potencia Turbo puede ser re-seleccionada.

Caja de potencia por voltaje
Cuando el voltaje baja de los 3V, la linterna está programada para bajar a una potencia menor hasta llegar a potencia Eco. (Luego de la baja, las potencias pueden ser seleccionadas con click simple del interruptor lateral, pero si se detecta voltaje menor a 3V, la baja de potencia comenzará después de 1 segundo).

Parámetros Técnicos

ANSI/PLATO FL1	Turbo	Alto	Medio	Bajo	Eco	Estroboscópico	SOS
Potencia	1600 lúmenes	800 lúmenes	350 lúmenes	150 lúmenes	30 lúmenes	1600 lúmenes	30 lúmenes
Autonomía	1 hora 30 minutos*	1 hora 55 minutos	5 horas 30 minutos	17 horas 30 minutos	70 horas 30 minutos	/	/
Distancia	205 metros	150 metros	95 metros	60 metros	25 metros	/	/
Intensidad	10302 candela	5798 candela	2151 candela	950 candela	192 candela	/	/
Resistencia a Impactos	1 meter						
Resistencia al agua	IP68, 2 metros bajo el agua						

Nota: Las especificaciones indicadas anteriormente fueron probadas en laboratorio por Fenix con batería recargable 18650 de Li-ion ARB-L18-3500 a una temperatura de 21±3°C y una humedad de 50% a 80%. El rendimiento real del producto puede variar de acuerdo a diferentes entornos de uso y la batería usada.
* La potencia Turbo fue medida como un total incluyendo la baja de potencia debido al mecanismo diseñado para la protección de temperatura.

Uso y mantenimiento

- Abrir el cabezal sellado puede causar daños a la linterna, lo que anulará la garantía
- Fenix recomienda el uso de baterías de excelente calidad.
- Si la linterna no será usada durante un largo período, quite la batería o la linterna podría dañarse por fuga de electrólito o explosión de la batería.
- Desenrosque la tapa o quite la batería para prevenir activación duránte el almacenamiento o transporte. Recargue una batería almacenada cada cuatro meses para mantener un rendimiento óptimo.
- Un uso constante puede provocar el daño del O-ring de impermeabilidad. Para mantener la impermeabilidad reemplace el O-ring con el repuesto incluido
- Una limpieza periódica de los contactos de la batería y linterna mejoran el rendimiento. Los contactos sucios pueden provocar intermitencia de brillo ó que no encienda. En caso de que no encienda, puede ser por;

Razón A: Necesita reemplazar la batería.
Solución: Reemplace la batería (Por favor verifique la correcta instalación de los polos de la batería).
Razón B: Los contactos están sucios.
Solución: Limpie los puntos de contacto con un hispo empapado en alcohol
Si ninguno de los métodos indicados anteriormente funciona, por favor revise la póliza de garantía antes de contactar a un distribuidor autorizado.

Incluye

Linterna LD30, Clip de doble posición, correa, bolso, o-ring de repuesto, etiqueta informativa, manual de usuario, hoja de garantía.

⚠Advertencia

La linterna es un aparato que emite luz de alta intensidad capaz de causar daño a los ojos del usuario o de otras personas. Evite dirigir la luz directamente a los ojos de cualquier persona.